

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Assy me trax coytado > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V

CANZONIERE V

- letto 285 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V_134.jpg



- letto 277 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr1_14.jpg Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr2_14.jpg	Assy me trax coyado eaficada] [mor etan atormentado que se nostro senhor ama senhor no(n) me tencor que sede mi(n) doa damor ca arerey prazer e sabor
	Ca uyental cuydado come que(n) sofredor edemal afficado q(ue) no(n) pode mayor semi no(n) ual a q(ue) en for te po(n)to ui ca ia damor tey praz ene(n) hu(n) pauor
	E faço mui g(ui)sado poys soo s(er)uidor da q(ue)mi no(n) da grado q(ue)rendolheu m?lhor cami(n) ne(n) al p(or) en conorteu no(n) ey ia seno(n) damortende soo(n) deseidor

- letto 293 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

Assy me trax coytado eaficada] [mor etan atormentado que se nostro senhor ama senhor no(n) me tencor que sede mi(n) doa damor ca arerey prazer e sabor	Assy me trax coytado e aficad?Amor e tan atormentado que, se Nostro Senhor a ma senhor non met?en cor que se de min doa d?amor, ca arerey prazer e sabor.
	II
Ca uyuental cuydado come que(n) sofredor edemal afficado q(ue) no(n) pode mayor semi no(n) ual a q(ue) en for te po(n)to ui ca ia damor tey praz ene(n) hu(n) pauor	Ca vyv?en tal cuydado come quen sofredor é de mal afficado que non pode mayor, se mi non val a que en for- te ponto vi, ca ia da mor- t?ey praz e nen hun pavor.
	III
E faço mui g(ui)sado poys soo s(er)uidor da q(ue)mi no(n) da grado q(ue)rendolheu m?lhor cami(n) ne(n) al p(or) en conorteu no(n) ey ia seno(n) damortende soo(n) deseidor	E faço mui guisado, poys soo servidor da que mi non dá grado, querendo-lh?eu malhor ca min nen al; por én conor- t?eu non ey ia senon da mor- t?, ende soon deseidor.

- letto 339 volte